



**Межправительственная  
научно-политическая платформа  
по биоразнообразию и  
экосистемным услугам**

Distr.: General  
11 November 2014

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Третья сессия**

Бонн, Германия, 12-17 января 2015 года  
Пункт 5 с) предварительной повестки дня\*

**Первоначальная программа работы Платформы: аналитические документы по  
вопросам региональных оценок, деградации и восстановления земель и  
концептуализации ценностей**

**Доклад о региональном процессе аналитического  
исследования для комплекса региональных и  
субрегиональных оценок (результат 2 b))**

**Проект дополнительного доклада об аналитическом исследовании  
для региональной оценки по вопросам биоразнообразия и  
экосистемных услуг для Европы и Центральной Азии**

**Записка секретариата**

В общих рамках проекта типового доклада об аналитическом исследовании в связи с региональными и субрегиональными оценками биоразнообразия и экосистемных услуг (IPBES/3/6/Add.1) в приложении к настоящей записке приводится проект дополнительного доклада об аналитическом исследовании в связи с региональной оценкой биоразнообразия и экосистемных услуг для Европы и Центральной Азии. Он был подготовлен Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро на основе итогов совместного регионального процесса аналитического исследования, предпринятого во исполнение решения МПБЭУ-2/5 (дополнительные подробности данного процесса приводятся в документе IPBES/3/6). Проект дополнительного доклада об аналитическом исследовании содержит тезисное изложение присущих Европе и Центральной Азии особенностей, которые необходимо учитывать для того, чтобы оценка была актуальной для политики.

\* IPBES/3/1.

## Приложение

### Аналитическое исследование для региональной оценки по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг для Европы и Центральной Азии

#### I. Сфера охвата, географические границы, обоснование, целесообразность и предположения

##### A. Сфера охвата

1. В рамках сферы охвата, определенной в проекте типового доклада об аналитическом исследовании для региональных и субрегиональных оценок по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг (IPBES/3/6/Add.1), ключевые актуальные для политики вопросы связаны с вариантами и возможностями в сфере биоразнообразия и экосистемных услуг и их ролью в обеспечении благосостояния человека. В ходе оценки будут рассматриваться возможности для: а) секторальной политики и политических инструментов; б) регулирования производства, потребления и экономического развития; и с) экологических инфраструктур и экологических технологий. В ней также будут рассматриваться возможности для содействия обеспечению продовольственной безопасности, экономическому развитию и равенству при одновременном предотвращении деградации земель и вод и сохранении культурных ландшафтов. Оценка для Европы и Центральной Азии будет, в частности, сосредоточена на следующих вопросах:

а) Каким образом защитить экосистемы, обеспечивающие такие экосистемные услуги, как те, на которых основана адаптация к изменению климата и те, что лежат в основе природных решений в области устойчивого развития, при помощи инвестиций, регулирования и режимов управления для наземных, пресноводных, прибрежных и морских систем?

б) Каково воздействие производства, потребления и экономического развития на биоразнообразие и экосистемные услуги и их вклад в благосостояние человека? Будут также оценены основные связи с другими регионами;

с) Каким образом в секторальной политике и новых политических инструментах можно использовать возможности, вытекающие из вклада биоразнообразия и экосистемных услуг в благосостояние человека?

##### B. Географические границы оценки

2. Оценка будет проводиться в странах и на территориях трех субрегионов:

<i>Субрегионы</i>	<i>Страны и территории</i>
Центральная и Западная Европа	Албания, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Эстония и бывшая Югославская Республика Македония (Центральная Европа) Австрия, Андорра, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция и Швейцария (Западная Европа)
Восточная Европа	Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Республика Молдова, Российская Федерация и Украина
Центральная Азия	Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан

##### C. Обоснование

3. В контексте общего обоснования, изложенного в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в данном разделе приводится конкретное обоснование для данного региона. В оценке будет рассмотрен ряд международных и региональных вопросов первостепенной важности, воплощенных в глобальных и региональных соглашениях, в национальной политике и в чаяниях общества. Важнейшие первоочередные задачи включают проблемы, к которым относятся четыре тематические оценки, предусмотренные в программе работы Платформы (опыление, деградация и восстановление земель, устойчивое использование

и инвазивные виды), а также вопросы устойчивости сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыбных промыслов, изменения климата и биоразнообразия прибрежных и морских систем. Оценке возможностей для секторальной политики и новых политических инструментов (например, сертификации, маркировки, «отсутствия чистых потерь», компенсации, «зеленой» инфраструктуры, национальных счетов, оплаты схем экологических услуг и социального стоимостного определения) будет способствовать долгий опыт Европы по части политических программ, в силу чего данный регион дает прекрасную возможность оценить воздействие политики с тем, чтобы извлечь необходимые уроки и разрешить вопросы, связанные с компенсацией и сопряженными издержками, включая издержки политического бездействия. Оценка региона Европы и Центральной Азии позволит рассмотреть несколько трансграничных проблем, включая качество и объем водных ресурсов, рыбные промыслы и загрязнение воздуха. Она призвана повысить осведомленность о совместных экологических вопросах и внести свой вклад в совершенствование формулирования политики по всему региону.

## **D. Целесообразность**

4. В контексте общей целесообразности, о которой говорится в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в данном разделе излагаются конкретные соображения целесообразности для данного региона. Оценка станет средством поддержки региональных соглашений, заключенных между многими странами Европы и Центральной Азии, включая Конвенцию о доступе к информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), и Европейскую конвенцию о ландшафтах в отношении охраны, регулировании и планировании всех видов ландшафтов. Кроме того, оценка станет средством поддержки проведения в жизнь различных субрегиональных нормативов. В контексте Европейского союза сюда относятся Директива о средах обитания, Директива о птицах, Рамочная директива о водных ресурсах, Рамочная директива о морской стратегии, Директива о нитратах, Общая сельскохозяйственная политика и Общая рыболовная политика. Кроме того, данная региональная оценка будет актуальной для текущей работы Европейского союза по картографированию и оценке экосистем и их услуг на национальной территории его стран (инициатива в сфере картографирования и оценки состояния экосистем и их услуг (МАЕС)). В том, что касается субрегионов Центральной Азии и Восточной Европы, оценка, в частности, затронет Лесной кодекс Российской Федерации, концепцию экологической безопасности Казахстана и Закон об охране фауны и охоте Албании. Оценка также может стать средством поддержки осуществления национального законодательства и таких природоохранных соглашений, как Конвенция об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе (Бернская конвенция), Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных (Боннская конвенция) и Конвенция об охране морской среды северо-восточной части Атлантического океана (Конвенция ОСПАР). Оценка также внесет свой вклад в создание многочисленных баз подтверждений (академических данных, знаний коренного и местного населения, гражданской науки и т.п.) взаимосвязи между биоразнообразием, экосистемными услугами и благосостоянием человека. В ней будут рассмотрены варианты эффективного регулирования и политических мер вмешательства на надлежащих уровнях государственного управления, включая такие инструменты политики, как системы экологического учета, оплату экосистемных услуг и меры роста, учитывающие природный капитал. Оценка также поможет выявить потребности в наращивании потенциала по всем субрегионам. На национальном и субнациональном уровнях оценка обеспечит четкие стандарты, методы и ресурсы (данные, информацию и знания; перечень стратегических партнеров; механизмы подключения знаний коренного и местного населения) для национальных и местных органов власти в поддержку устойчивого развития и повышения благосостояния человека за счет поддержания и совершенствования экосистемных услуг.

## **E. Предположения**

5. В контексте общих предположений, о которых говорится в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в данном разделе излагаются конкретные предположения для данного региона. Региональная оценка для Европы и Центральной Азии будет учитывать и, где это возможно и уместно, внесет свой вклад в текущие национальные оценки, включая те, что предпринимаются в рамках инициативы по экономике экосистем и биоразнообразия и инициативы МАЕС Европейского союза, направленной на стоимостное определение некоторых услуг и включение их в системы учета к 2020 году. В том, что касается охраны окружающей среды и устойчивого использования экосистемных услуг, в регионе наблюдаются существенные субрегиональные вариации, к примеру, в отношении последствий экономического развития, которое в некоторых странах Центральной Европы, Восточной

Европы и Центральной Азии происходит более быстрыми темпами, чем во многих западноевропейских странах. Внимание будет уделяться различиям в политических и экономико-исторических событиях как внутри субрегионов, так и между ними. Различия между субрегионами по их экономическому и политическому развитию дают возможность наладить обмен опытом между этими субрегионами. Для субрегиона Западной и Центральной Европы особый интерес представляют возможности политики, которые открываются в силу наличия единой системы управления. Для субрегиона Центральной Азии особый интерес представляют возможности политики и институциональных процедур для восстановления деградировавших наземных и водных экосистем, а также для регулирования трансграничных экосистем.

## II. Тезисное содержание глав

6. Оценка региона Европы и Центральной Азии будет следовать тому тезисному содержанию глав, которое изложено в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, но будет, в рамках этого тезисного содержания, сосредоточена на конкретной региональной сфере охвата, как указано выше в разделе I.

7. Кроме того, анализ в главе 2 будет также посвящен воздействию экосистемных услуг и влиянию инновационных и природных решений на рынок труда в Европе. В главе 4 акцент будет сделан на региональные и субрегиональные аспекты деградации и восстановления земель, а также на инвазивные чужеродные виды и на устойчивую интенсификацию сельского хозяйства. В качестве фактора влияния в регионе Европы и Центральной Азии в оценку будут включены пожары, поскольку их воздействие в данном регионе возрастает. В главе 5 особое внимание будет уделяться ключевым вопросам, включая рост спроса на биологическое сырье и контекст биоэкономики (биоэнергия, волокна и органические вещества), изменение климата, обеспечение продовольствием из наземных и водных источников и наличие водных ресурсов. Также будет проведена оценка того, как ценность биоразнообразия и связанных экосистемных услуг влияет на косвенные факторы и как включение такой ценности в планирование развития и учет на национальном и местном уровнях может способствовать выполнению Айтинской задачи в области биоразнообразия 2. Оценка в главе 6 будет сосредоточена на будущих проблемах устойчивого использования и охраны природы в ключевых секторах региона Европы и Центральной Азии, включая природоохранную деятельность, сельское, лесное и рыбное хозяйство, управление водными ресурсами, пространственное планирование, энергетику (включая биоэнергетику), туризм, инфраструктуру и системы стимулирования (включая субсидии, наносящие ущерб биоразнообразию, а также позитивные стимулы охраны природы и устойчивого использования биоразнообразия).

## III. Основные наборы данных

8. Помимо общих вопросов, связанных с важнейшими наборами данных, о которых говорится в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в настоящем разделе излагаются проблемы, связанные с конкретными важнейшими наборами данных для региона. При проведении оценки будет использоваться широкий круг наборов данных, относящихся к конкретным компонентам концептуальных рамок. Будут определены актуальные наборы данных, включая те, что являются результатом проводимых в настоящее время и планируемых мероприятий и получаемые из широкого круга источников, включая глобальные, региональные и национальные институты и организации, а также от таких научно-исследовательских проектов, как данные наблюдения земли и анализ научной литературы. Данные и информация по данному конкретному региону могут быть получены из таких центров данных, как Европейское агентство по окружающей среде, Объединенный научно-исследовательский центр, Евростат и соответствующие центры, занимающиеся сбором данных наблюдения за планетой. Также будут собраны данные актуальных научно-исследовательских сетей и проектов<sup>1</sup>. Другие организации, включая Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Энциклопедию жизни, Сеть наблюдения за биоразнообразием Группы по наблюдению Земли и Международный союз охраны природы также располагают или обеспечивают доступ к важным данным и знаниям, актуальным для данного региона. Будут

<sup>1</sup> Среди актуальных научно-исследовательских проектов и сетей следует отметить Многоисточниковую космическую систему мониторинга биоразнообразия и видов «Космос и виды», Многомасштабную службу мониторинга НАТУРА-200, Среды обитания, вызывающие интерес Европейского сообщества, «Будущую землю», Европейскую сеть наблюдения за положением в области биоразнообразия, «Операционализацию природного капитала и экосистемных услуг», «Науку экосистем для политики и практики», Партнерство по экосистемным услугам и Долгосрочную научно-исследовательскую сеть по биоразнообразию, экосистемам и осведомленности.

развиваться стратегические партнерства с владельцами данных и налажены связи с текущими инициативами по выработке знаний и другими мероприятиями. Наличие данных по данному региону варьируется – как правило, к экологическим данным по Западной и Центральной Европе доступ гораздо шире, чем к соответствующим данным по Восточной Европе и Центральной Азии. Такое отсутствие данных по Восточной Европе и Центральной Азии или их недостоверность – одна из основных проблем, которые предстоит решить Платформе. Будут приложены особые усилия для задействования данных и информации из источников знаний коренного и местного населения и от владельцев традиционных экологических знаний.

#### **IV. Стратегическое партнерство и инициативы**

9. Помимо общих вопросов, связанных со стратегическими партнерствами и инициативами, о которых говорится в проекте типового доклада об аналитическом исследовании, в настоящем разделе излагаются конкретные проблемы, связанные со стратегическими партнерствами и инициативами в этом регионе. Будут развиваться стратегические партнерства, как официальные, так и неофициальные, с вышеупомянутыми владельцами данных, будет налажена связь с текущими инициативами и мероприятиями по выработке данных. Необходимо также наладить стратегические партнерства с организациями, которые работают с системами знаний коренного и местного населения, что достигается через общества и ассоциации, которые работают с владельцами знаний коренного и местного населения в данном регионе. Они, в частности, включают Арктический совет, секретариат Организации коренных народов Арктического совета и Европейскую ассоциацию гражданской науки.

#### **V. Оперативная структура**

10. Как отмечается в проекте типового доклада об аналитическом исследовании в связи с региональными и субрегиональными оценками биоразнообразия и экосистемных услуг, необходимо определить оперативные структуры, наилучшим образом позволяющие обеспечить оценку, включая связанное с ней наращивание потенциала. Для координации проведения оценки в составе секретариата могут быть созданы группы технической поддержки.

#### **VI. Процесс и график**

11. Процесс и график приводятся в проекте типового доклада об аналитическом исследовании в связи с региональными и субрегиональными оценками биоразнообразия и экосистемных услуг.

#### **VII. Смета расходов**

12. Смета расходов приводится в проекте типового доклада об аналитическом исследовании в связи с региональными и субрегиональными оценками биоразнообразия и экосистемных услуг.

#### **VIII. Информационно-пропагандистская деятельность**

13. Для данной региональной оценки необходимо работать с использованием существующих официальных и неофициальных сетей, действуя во всех масштабах от глобального до национального и – в идеале – субнационального. В Центральной Европе, Восточной Европе и Центральной Азии роль групп технической поддержки, региональных узлов и центров передового опыта имеет решающее значение, как и роль национальных координаторов. В субрегионах Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии работа по наращиванию потенциала будет сосредоточена на формировании и поддержке сетей, поскольку здесь культура построения сетей развита менее, чем в Западной Европе.

#### **IX. Создание потенциала**

14. Общеизвестно, что необходимость наращивания потенциала ощущается по всему региону, но варьируется на субрегиональных уровнях и даже от страны к стране. Мероприятия по наращиванию потенциала будут проектироваться соответствующим образом. В субрегионах Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии работа по наращиванию потенциала будет сосредоточена, в частности, на формировании и поддержании сетей. В этих субрегионах понадобятся дополнительные усилия. Кроме того, существенные различия в практике

обеспечения взаимосвязей между наукой и политикой внутри региона и по всей его территории также отразятся на проведении оценки (например, доступ к данным и информации) и потребуют тщательного планирования и развития потенциала, имеющего отношение к процессу, осуществляемому Платформой.

---